

# NEVEZ AMZER

IZ BAK EUGENN...



NIVERENN  
ZIVA 10

PRIZ: 4 real





## EN TU ALL D'AR MELEZOUR

Setu eta , lennerien geiz , evid ar wech kenta e brezoneg, eur barzoneg digand Lewis Carroll ( avanturiou Alis , peus ket sonj ? )

Barzonegoù Lewis Carroll a zo deus gouenn ar " rimadelloù hep penn na lost " a blij kement d'ar Zaozon . Hemañ 'vad a zo ispisial mad , dre m'en-eus ijinet Lewis Carroll eur c'hoari nevez war ar gerioù , vel ma kare ober . Humpty-dumpty ( eur boulomig , stumm e ar vi dezañ ) oar ervad displega kement ger , nemed , evel ma lavar e unan : " pa ran me gand eur ger , e talvez pezh am eus c'hoant e rafe , na mui na meaz ! " da lavared eo , n'eo nemed e zoare da zisplega an traou .

Laosk a ran ac'hanoc'h da danva

### JABBERWOKUS

Suilhaj oa , ha ker glibin ha tra an doved ,

A vougourne war an abell , a ouibule :

Chimplig toud ea ar berogoved

Hag ar gwoc'h zozi c'houivlouje .

Diwall ouz ar Jabberwok , va mab !

Ouz e garvan a grog ouz e graban a bok

Diwall ouz all lapous Jubjub , achap ,

Dirag an tamm freumius a Vandernakk

Hag eñ ha tapoud krog en e gleze vorpall

Ha furchal e pep korn warlec'h , an heuz manzög

Tread ar wezenn Doumdoum , choumas nev' o c'hedal

E-pad eur pennadig e sonjal askellog

Med p'edo e lounka sonjennou gluffig

Ar Jabberwok ha tan dioc'h e zaoulagad

Hag o fuffligellad dre ar c'hoad blipounig

A zirede o tratouilhad !

Koad , beuz ! koad , beuz ! ha treuz-didreuz

Ar flemm vorpall a ganas sklok ha sklak !

Maro al loen , sammet e benn

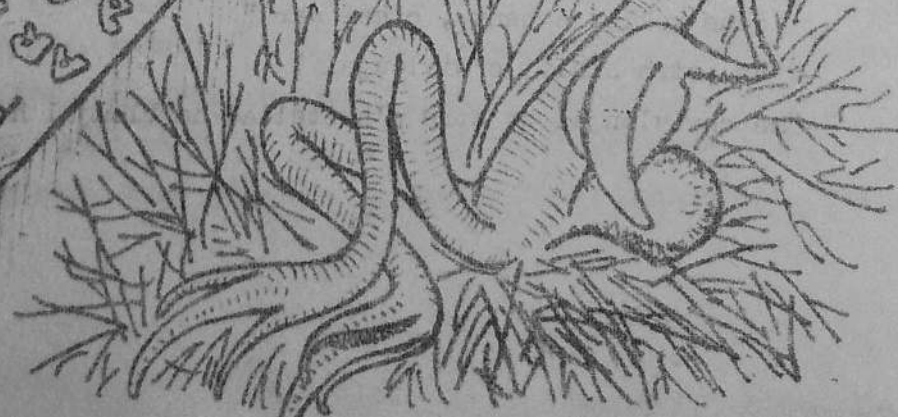
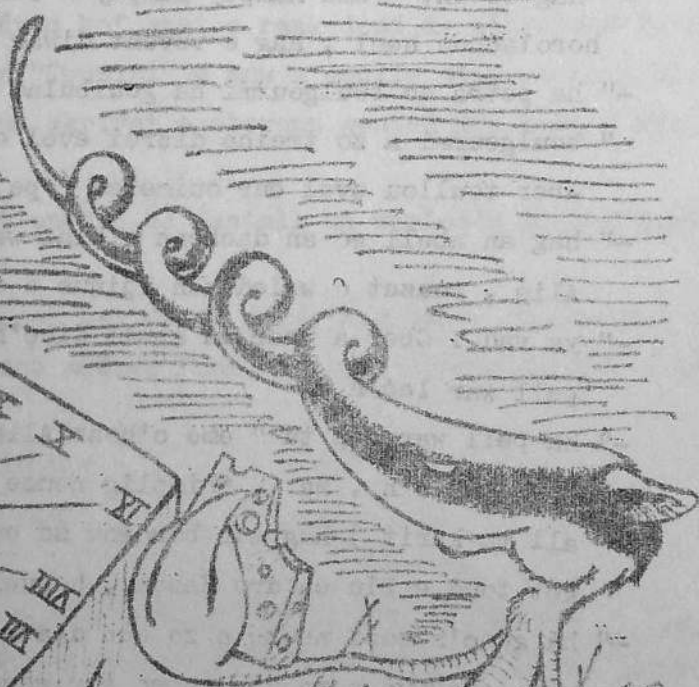
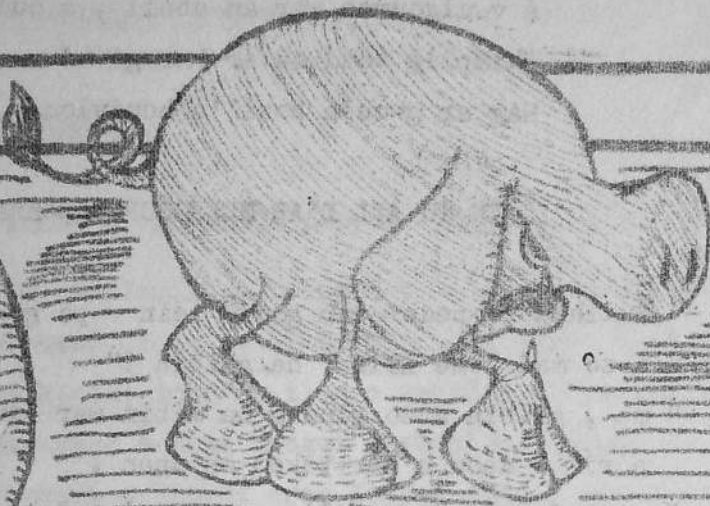
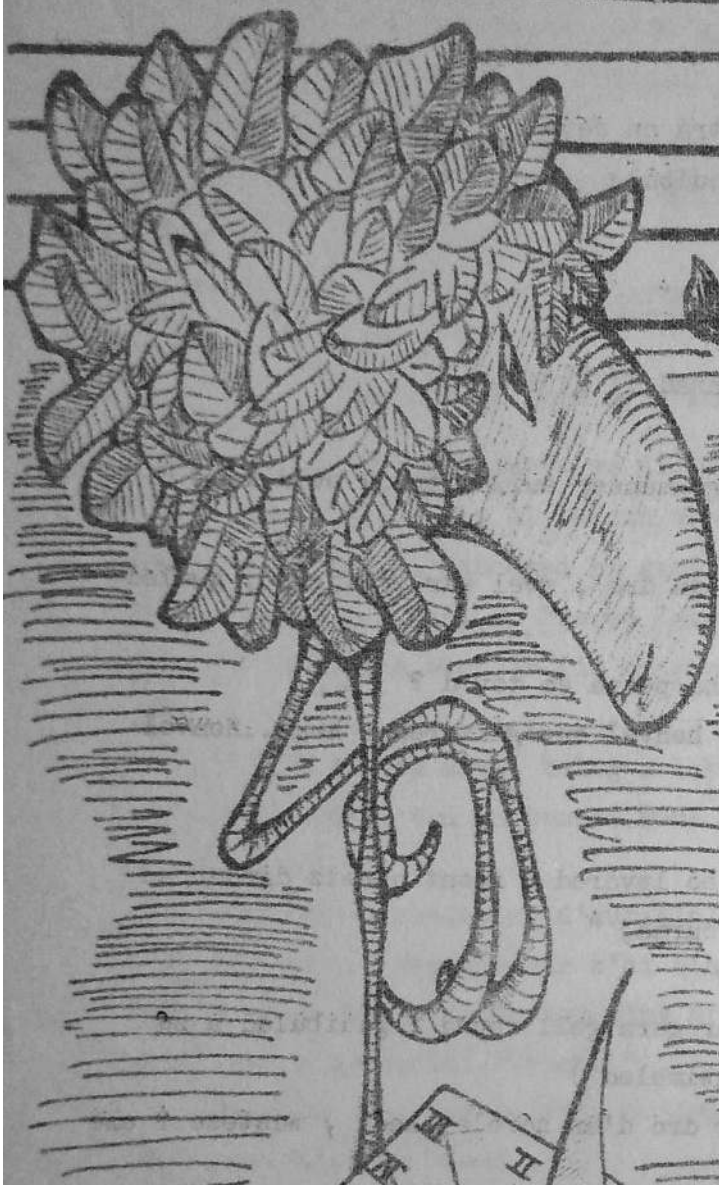
D'ar ger e red d'ar c'hwec'h lamm strak .

Pillet e peuz ar Jabberwok ?  
Deus 'ta d'am briata , mab ar bannou  
Frujusa de ! Gallouk ! gallee !  
Sklokal a ree kreiz ar joaiou

Suilhaj oa , ha her glibin ha tra an doved  
A vulgourne war an abell , a ouibule  
Chimplig toud oa ar borogoved  
Hag ar gwoc'h zozhi 'c'houivlouje .

EN TU ALL D'AR MELEZOUR - pennad II )

- " Suilhaj zo peder eur goude lein - pa gounanser suilha traou evid koan "
- " a zo mad "eme Alis " ha glibin ? "
- " ma , glibin a zo gludeg ha mibin war eun dro , evel eur valijenn , gweled a rit - daou c'her paket en unan .
- " gweled aran " eme Alis , prederiet " ha petra eo toved ?
- " ma , toved a zo henvel ouz broc'hed - henvel ouz glizared - hag...henvel awalc'h ouz tennstorrou "
- " loened gwall iskis a dleont beza "
- " hag ez int " eme Humpty-Dumpty " red eo lavared e reont o neiz dindan an horolachou heol , hag e vevont diwar fourmaj "
- " ha petra eo boulgourmi ha gouibulad ?
- " boulgourmi a zo treiha dizrei evel eur gornigell round ; gouibulad a zo ober toullou evel eur ouimeled ( pe gwimeled )
- " hag an abell eo an dachenn c'hlaz war dro d'an horolaj heol , maeteze ? eme Alis , souzet o weled ken ijinus e ca
- " ya vad . Ober a reer an abell dioc'houti , pezegwir ez a pell en arag , ha pell war lec'h "
- " ha pell war bep tu " eme c'hoaz Alis
- " just awalc'h . Ma , Chimplig neuze a zo semplig ha chifus ( eur valijenn all ma karit ) hag eur borogov zo eur seurt lapous treut ha reuzeudig strin- ket toud e blu en dro dezan , henvel mad ouz eur valaenn o vale
- " ha gwoc'h zozhi neuze a zo eun dare pemoc'h gwer . Evid zozhi n'oun ket sur vad . Kavoud a ra din ez ec eur gerig evid " dioc'h o zi " evid diskouez o deus kollet o hent , c'hwi oar "
- " ha petra sinifi c'wivloujal ?
- " ma chwivloujal zo etre c'hwitellad ha bleujal ha vel ma vije strviet eun tamm





bet barz ebed oc'h ober gand ar brezoneg eveltañ . Direbech eo e kenver ar werzoniez ,  
ha muziker eo ivez , sklear hag anat;ar pezh n'eus skrivet a zo ennañ merk e spered lemm  
ha breizad . O komz d'an dud diwar ar mêz , d'an dud o komz brezoneg , paotr Treoure n'eus  
gouezet rei buhez ha lakaad dirag o daoulagad an traou a anavezent .

Setu da heul eur zellig war lod euz e labouriou :

- kanet n'eus Kastell Paol dreist pep tra all : " Kastell Paol , o kaera bro -  
Glear da Gastell - an tour dantelezet ."
- great n'eus soniou evid ar re yaouank : " son ar vestrez koant " - " Fantig  
koant " - "
- great n'eus soniou evid ar vugale : " al labousig bihan - disul me vo pinvidig  
Marijanig lagad-bran - Yannig an difouger neizioù "
- soniou en œnor da Vreiz ha d'ar Vretoned : " Breiz Izel o kaera bro - gwir  
Vretoned " Meur a zon all a beb seurt a zo c'hoaz . Arabat din ankounao'had  
eur rimadell farsuz a laka ac'hanom da c'hoarzin beb tro ma klevom anezi :  
" Yann ar paotr mad " . Nag ablijadur o selaou Noel Cabon o tistagañ an dra-mañ  
- rimadellou all brudet a zo bet skrivet gantañ ivez : " Pagan Kerlouan " ha  
" korrida Bilbao " , " Jerom ar mêr braz "

Paotr Treoure a zo ivez eur mojenner diouz ar re wellañ . Aezet n'eus e vojennou diouz  
re Yann ar Feunteun . Setu amañ roll darn anezo :

Ar pod pri hag ar pod hcuarn

Al lœuarn besk , ar vran hag al louarn

Yar ar viou acur , ar bleiz hag an danvad

Yann ar c'here hag an arhantour

Setu amañ eur son farsuz skrivet gantañ :

#### AN TREN EVID NETRA

Selaouit mat , beachourien ,

C'hwi hag en em blij o pourmen ,

O vond , o tont e tu pe du

Gand nerz ha maged ar marh du .

Ha gouzout rit , n'eus ket pell c'hoaz ,

Eur paotr bihan seiz pe eiz vloaz

Hervez al lezenn hag ar hiz ,

Ne bae ken met hanter briz .



Eul lezenn nevez zo bremañ  
Da verka petra dle paea  
Ar paotr bihan a zae en tren  
Vit diskuiza ..e benn-adrenv !

Ha pa ve ken met eur moufistik  
Bemdez o suna bonbonig  
Ma vez gantan eur bragou hir  
E paeo penn da benn ar gwir .

N'eo ket roue nag impalaer  
En deus savet al lezenn gaer ;  
Staget eo bet vel eun neiz pig  
Ouz mantell doull ar repuplig .

Disul a glevan e Kemper ,  
Eun Itron vras , met gwisket beza  
A glaske kaout d'he mab tri blaaz  
Eur bilhet evit hanter blas .

Met ar paotr bihan a zouge  
Eur bragou hir , leun a fouge  
Hag e lavaras paotr ar gar :  
" re hir ar bragou war e harr ! "

" M'ar deo 'velse " eme an itron ,  
" Me , pa m'eus met eur halson  
" hag a zo berroh an hanter ,  
" d'in me va flas ne vo ket ker ! "

Ha va mamm gez , peogwir biskoaz  
Ne zougas eur seurt habit guez ,  
Goude ma rankfe chom a sav ,  
Dle kaout an tren evit netra !

#### PAOTR TREOURE

+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+0+

SIZUNVEZ AR VUGALE E LOKOURNAN

'Wit an amzer deg-dre -gant , ar bloaz-mañ c'hoaz , deg plac'h euz skol Santez Anna e Brest o-doa diviset bevañ en ur barrez bihan 'pad pevar devezh . Dibabet o-doa Treglonou , e kichenn Lanilis 'blamour n'eo ket braz hag eo aesoc'h kaoud darempredou

gand an dud . Kentañ pal ar sizhunvez oa deskiñ brezoneg ar c'horn-bro . Aez awalh eo bet rag merc'hed ar strollad a ouie brezoneg dija ; ha setu on-eus gellet tapoud un neubeud istoriou , doareou-lavar pe gomz diwar-benn labouriou Treglonou ...

Milved pal ar sizhunvez oa ober enklaskou resis awalh diwar-benn buhez Treglonou .

Ewid se om bet da gomz gant ur peisant a daou ugent vloaz , dimezet hag o chom war tiegez e dud abaoe pevarzeg bloaz . Komzet on-eus dreist-oll diwar-benn kresk e tiegez , diezamanchoù ar re yaouank 'wit dond da vevañ war ar maez , hag iwez dimeziñ ar peisanted . Ur c'houblad koz e-neus kontet deom an diforc'h etre ar vuhez gwechall hag an amzre a hirio .

Bet om bet o weled un artisan war ar c'hoad . Diskouezet e-neus deom an doare da labourad en ur garoud anezañ . Displeget e-neus deom perag e-neus dibabet al labour se , ha peseurt darempredou e-neus gant tud ar vro .

Goude se on-eus goulennet digant komersantez nemeti ar barrez da zisplegañ deom penaoz e vez renet ur stal . Respontet he-deus deom forz penaoz he stal a ya da goll rag annizidi Treglonou ne gavont er stal tout ar pez o-deus ezhomm , hag a benn ar fin e kavont gwelloc'h mond d'ar marc'had , d'ar staliou braz e Laniliz .

Er fin om bet o weled maner Trouzilit , 'zo brudet 'wit e kezeg , e ched-maeziat , kaerder e koajou . E brezoneg Sibiril eo bet displeget deom gant ar renerien istor ar maner , peseurt tud a deu da ziskuiza du-se , ha peseurt kudennou 'zo red da ziskoulma .

'Wit echuifi gant on sizhunvez , on-eus savet ur veilladeg en ur bediñ an oll re on-eus bet darempredou ganto . Dirag ur banne an hini dous , on-eus komzet diwar benn ar rasism , ar sizhunvez e Treglonou , ar brezoneg , politikerez e Breizh . C'hoant on-eys bet da ziskouez dezho ez eus tud yaouank dedennet gant ar brezhoneg , hag e fell deho bevañ e yez gwirion ar vro . Klasket on-eus displegañ dezho perag ar re yaouank a nac'h sevenadur Bro C'hall , kevredigez Bro C'hall , perag o-deus c'hoant sevel ur gevredigez e brezhoneg ha difenn o sevenadur . Neuze on-eus lakaet anezho da anavezout 'pez a vez embannet e Brezhoneg : Nevez-Amzer , "Al Liamm" , Ewit ar Brezhoneg . Istorioù a zo bet kontet ha kanet on-eus . Trugarekeat on-eus an dud da vezañ bet deuet .

Erfin , e hellom lavared ema ar parrezioù vihan o vervel dre ma n'eus ket a labour , a vuhez sevenadurel . M'ennem lak an dud war ar memes tu e vo possubl save-tefiñ ar brezhoneg er gêr , er skol , er parrezioù , e Breizh .

LENAIG

+0+0+0+0+0+0+0+0+0+

+0+ Klevet e Porspoder :

"Perag" a zo eur c'hi ,  
Ha "Fidelig" eur gillez ,  
Ha ma krogfe en da reor  
E kavfes diës .

+0+0+0+0+0+0

Nann d'an distruj nukleel !!

Nann d'an marw a ginnig deom EDF !!

Nann da raktresou nukleel ar gouarnamant gall .

+0+ Tri bloaz 'zo , ar 4 a viz ebrel 74 dres , Pompidou ha Messmer a zivize , gant 4 pe 5 ministr all ( " a huis clos " a vez graet dioc'h an dra se e galleg ) , hep bezañ bet goulennet ali digant den ebet , ket zoken hini ar skiantourien , sevel 40 greizenn nukleel e bro-c'hall a-benn ar bloavezh 2000 .

Daou vloaz 'zo eo bet roet deom da houzoud e oa kaos sevel unan anezo amañ e Gorre Leon , e Plonger pe e Plouarzel . E 1975 eo eta , ez eo bet savet ar strollad CLIN porsmoger , 'vel ma oa bet savet d'ar poent se iwez , CLINou Guimaeg , Bro Vigouden h.a , hag abaoe ar gaos 'zo aet en dro .

Mad , a-raog kregiñ gand ar pennad-mañ ec'h en em c'houlennet dioc'h peseurt penn kemeret anezhañ . Ur sell da gentañ neuze war ar bolitikerezh a rener e bro-c'hall e kenver energiezh ( pezh a c'hell talvezoud iwez 'wid kement ijinerezhel a gaver er c'horn-bro mañ .

+0+

AN ENKADENN ENERGIEZH

+0+

An doare kreskidigezh a gaver er vroioù-se a zo anezhañ ar greskidigezh "didermen " pe greskidigezh "istorel " , a vez graet diouti iwez . Ul lezenn ekonomikel eo houmañ hag a c'houlenn start ur c'hresk a vevezadur energiezhel ken pouezus en amzer da zond eget an hini 'zo bet en amzer dremenet . Da laroud eo , ma gemerom feur-kreskidigezh ar bevezadur energiezhel etre 1950 ha 1972 hag a zo tost da 3,5 % ha ma lakom al lezenn-se da dalvezoud beteg ar bloavezh 2000 , e vo red deom a-benn neuze , daougementiñ hor bevezadur energiezhel . Al lezenn-se , lezenn kapitalour anezhi , ne zalc'h kont ebet deuz ezhomou gwirion an dud . Lakaad a ra ahanom da beursevenañ muioc'h 'wid galloud lakaad ahanom da bourchas muioc'h goudeze hag an dra-se ewid ma dizfen "un bon niveau de vie "(sanset!)

Er bro-c'hall , EDF an hini eo he-deus he grabanou war beb tra a zell ouz an energiezh , setu aez dezi ober 'pezh a gar . An abegou o-deus lakaet anezi da zibab an energiezh nukleel n'int ket tamm ebet 'n holl ar re a fellfe dezi hon lakaad da gompren , siwazh dezi !

Komz a ra kalz euz dizalc'h vroadel : abeg euz ar re bouezañ hervezi ! Padal n'om ket hep gouzoud ez eo he greizennou muia karet , kreizennou "made in USA" , hag ousspenn-se e ouezom iwez n'hon-eus ket kalz a uraniom . Laroud a ra iwez eo tremet poent deom kaoud stivellou energiezh newez . Pa weler he arc'hant 'wid an energiezhou newez e 1974 : 100 milion - pa z'eo arc'hantroll he bruderez 'wid an hevelep bloavezh tost da 70 milion , ez euz peadra d'en em c'houlenn ouzh piou 'vez great goap ...



OMNISELTKEG

MHEAR GHAWNHYRU AC YN DWARY-THCRUFAFF  
Y DDW BRYR AFF GHAWAR Y BREYTZ !

ÁR JÄNRY ÁG ÁN DÚARÄ-SQRYÄÄ  
Á THÓ BRÖR HÁ JÄAR Ě BRÄITH!

PLURIVROADELEG

BREUVTETESJEDEJEG



NEMEDOMNEG

HAR C'HVNIZIN\* HAK HAN DVARAEZ-ZHKRIVAN  
HA ZUV BRUR HAN C'HVAR MAEZ BRAEIZH!



\* DISTAGIT AR Z  
\* VEL\*BARZ\*HIZIV\*

AR HWNIRIN HAG AN DWARE-SSKRIWAN  
A SW BREUR HA HVAR E BREIS!

FALZUDEUBEG



SKOL-VAMMEG

AR ONIRI AG AN DOREZ-SERION  
AZO BREUR A OAR EZ BREIZ!

